

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2789/1999

ze dne 22. prosince 1999,

kterým se stanoví obchodní norma pro stolní hrozny révy vinné

(Úř. věst. L 336 , 29.12.1999, s. 13)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Nařízení Komise (ES) č. 716/2001 ze dne 10. dubna 2001,	L 100	9	11.4.2001
► <u>M2</u>	Nařízení Komise (ES) č. 2137/2002 ze dne 29. listopadu 2002,	L 325	30	30.11.2002
► <u>M3</u>	Nařízení Komise (ES) č. 46/2003 ze dne 10. ledna 2003,	L 7	61	11.1.2003
► <u>M4</u>	Ve znění Nařízení Komise (ES) č. 6/2005 ze dne 4. ledna 2005,	L 2	3	5.1.2005
► <u>M5</u>	Nařízení Komise (ES) č. 907/2004 ze dne 29. dubna 2004,	L 163	50	30.4.2004



NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2789/1999

ze dne 22. prosince 1999,

kterým se stanoví obchodní norma pro stolní hrozny révy vinné

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1257/1999 ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) stolní hrozny révy vinné jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96 mezi produkty, pro které musí být přijaty normy. Nařízení Komise (EHS) č. 1730/87 ze dne 22. června 1987, které stanoví normu jakosti pro stolní hrozny révy vinné ⁽³⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 888/97 ⁽⁴⁾, bylo několikrát pozměněno, a proto již nezaručuje právní čistotu;
- (2) je tedy nutné přistoupit k přepracování uvedených pravidel a nařízení (EHS) č. 1730/87 zrušit. Za tím účelem by pro zajištění průhlednosti světového trhu měla být vzata v úvahu norma doporučená pro stolní hrozny révy vinné Pracovní skupinou pro normalizaci produktů podléhajících rychlé zkáze a zvyšování jejich jakosti Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN);
- (3) cílem uplatňování této normy je vyloučit z trhu produkty neodpovídající jakosti, zaměřit produkci na uspokojování požadavků spotřebitelů a usnadnit obchodní vztahy na základě poctivé hospodářské soutěže a přispět tak ke zlepšení výnosnosti produkce;
- (4) norma se vztahuje na všechna stadia uvádění na trh. Doprava na dlouhé vzdálenosti, skladování po určitou dobu nebo různá manipulace, kterým jsou produkty podrobeny, mohou způsobit poškození vyplývající z biologického vývoje těchto produktů nebo jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze. Tato poškození je třeba vzít v úvahu při uplatňování normy ve stadiích uvádění na trh následujících po odeslání. U produktů jakosti Výběr, které musí být obzvláště pečlivě tříděny a baleny, musí být vzato v úvahu pouze snížení čerstvosti a vadnutí;
- (5) poptávka po hroznech révy vinné různých odrůd nebo různého původu ve spotřebitelských obalech stoupá. Je tedy třeba schválit tento způsob obchodní úpravy stolních hroznů révy vinné a přizpůsobit mu ustanovení týkající se označování;
- (6) opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obchodní norma pro stolní hrozny révy vinné kódu KN 0806 10 10 je uvedena v příloze.

Norma se vztahuje na všechna stadia uvádění na trh za podmínek stanovených v nařízení (ES) č. 2200/96.

Ve stadiích následujících po odeslání mohou však produkty oproti ustanovením normy vykazovat:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ Úř. věst. L 163, 23.6.1987, s. 25.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 126, 17.5.1997, s. 11.

▼B

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné třídy jakosti než do třídy jakosti Výběr lehká poškození vyplývající z jejich vývoje a jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze.

Článek 2

Nařízení (EHS) č. 1730/87 se zrušuje.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se od prvního dne měsíce následujícího po jeho vstupu v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B*PŘÍLOHA***NORMA PRO STOLNÍ HROZNY RÉVY VINNÉ****I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma se vztahuje na stolní hrozny révy vinné odrůd (kultivarů) *Vitis vinifera* L., určené k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli. Nevztahuje se na stolní hrozny révy vinné určené k průmyslovému zpracování.

II. ZNAKY JAKOSTI

Norma stanoví vlastnosti, které musí stolní hrozny révy vinné vykazovat po obalové úpravě a zabalení.

A. Minimální požadavky

Hrozny a bobule všech tříd jakosti, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé třídy jakosti a k dovozeným odchylkám, musí být:

- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou, nebo s takovými vadami, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě nepoškozené škůdci,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Kromě toho bobule musí být:

- celé,
- dobře tvarované,
- normálně vyvinuté.

Pigmentace vyvolaná sluncem se nepovažuje za vadu.

Hrozny musí být pečlivě sklizené.

▼M2

Šťáva z bobulí musí vykazovat index lomu nejméně:

- 12° Brix pro odrůdy Alphonse Lavallée, Cardinal a Victoria;
- 13° Brix pro všechny ostatní semenné odrůdy;
- 14° Brix pro všechny bezsemenné odrůdy.

Kromě toho musí všechny odrůdy vykazovat uspokojivé hodnoty poměru cukr/kyseliny.

Vývoj a stav stolních hroznů musí být takové, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být do místa určení dodány v odpovídající jakosti.

▼B**B. Třídy jakosti**

Stolní hrozny révy vinné se zařazují do tří tříd jakosti:

i) Výběr

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Hrozny musí, s přihlédnutím k pěstitelské oblasti, vykazovat tvar, vývin a vybarvení typické pro odrůdu a musí být bez jakýchkoliv vad. Bobule musí být pevné, pravidelně rozmístěné a dobře držící na třepině a musí mít v podstatě zachované ojínění.

ii) I. jakost

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Hrozny musí, s přihlédnutím k pěstitelské oblasti, vykazovat tvar, vývin a vybarvení typické pro odrůdu. Bobule musí být pevné, dobře držící na třepině a musí mít v nejvyšší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třepině však může být méně pravidelné než u jakosti Výběr.

Dovolují se, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu, tyto lehké vady:

- lehká vada tvaru,

▼ **B**

- lehká vada vybarvení,
- velmi lehké popáleniny způsobené sluncem, zasahující pouze slupku.

iii) *II. jakost*

Do této třídy se zařazují stolní hrozny révy vinné, které nemohou být zařazeny do vyšších tříd jakosti, ale které odpovídají minimálním požadavkům uvedeným výše.

U hroznů se dovolují lehké vady tvaru, vývinu a vybarvení, pokud s přihlédnutím k pěstitelské oblasti zůstanou zachovány jejich základní odrůdové znaky.

Bobule musí být dostatečně pevné a dostatečně držíci na třapině a musí mít v největší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třapině může být méně pravidelné než u I. jakosti.

Dovolují se, pokud zůstanou zachovány základní znaky jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy produktu, tyto vady:

- vady tvaru,
- vady vybarvení,
- lehké popáleniny slupky způsobené sluncem,
- lehké otlaky,
- lehká poškození slupky.

III. TRÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Stolní hrozny révy vinné se třídí podle hmotnosti hroznů.

Minimální hmotnost hroznů je stanovena pro stolní hrozny révy vinné pěstované ve skleníku a pro velkoplodé a maloplodé odrůdy stolních hroznů révy vinné pěstované ve volné půdě, takto:

▼ **M2**

	Stolní hrozny pěstované ve skleníku (je-li to uvedeno na štítku)	Stolní hrozny révy vinné pěstované ve volné půdě	
		Všechny odrůdy kromě maloplodých odrůd uvedených v příloze	Maloplodé odrůdy uvedené v příloze
Výběr	300 g	200 g	150 g
I. jakost	250 g	150 g	100 g
II. jakost	150 g	100 g	75 g

▼ **B**

IV. DOVOLENÉ ODCHYLKY

Pro produkty neodpovídající požadavkům dané třídy jakosti jsou v každém obalu dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) *Výběr*

5 % hmotnosti hroznů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro I. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám I. jakosti.

ii) *I. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro II. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám II. jakosti.

iii) *II. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou, nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu.

▼ **M1****B. Dovolené odchylky velikosti**i) *Výběr a I. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících minimální hmotnosti stanovené pro danou třídu jakosti, ale odpovídajících minimální hmotnosti stanovené pro bezprostředně nižší třídu jakosti.

ii) *II. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících minimální hmotnosti stanovené pro tuto třídu jakosti, ale dosahujících hmotnosti nejméně 75 g.

▼ **M2**iii) *Výběr a I. a II. jakost*

v každém spotřebitelském balení nepřevyšujícím 1 kg čisté hmotnosti se povoluje pro dosažení uvedené hmotnosti jeden hrozen o hmotnosti nižší než 75 g, pokud všemi ostatními znaky odpovídá uvedené třídě jakosti.

▼ **B****V. OBCHODNÍ ÚPRAVA****A. Stejnorodost**

Obsah každého obalu musí být stejnorodý a obal musí obsahovat jen hrozny téhož původu, téže odrůdy, třídy jakosti a téhož stadia zralosti.

▼ **M1**

U stolních hroznů révy vinné balených do spotřebitelských obalů, jejichž čistá hmotnost obsahu obalu nepřesahuje 1 kg, se jednotnost odrůdy a původu nepožaduje.

▼ **B**

Hrozny jakosti Výběr musí být i přibližně stejného vybarvení a velikosti.

▼ **M1**

U odrůdy Chasselas (Chrupka) se dovoluje ukládat do každého obalu pro ozdobu hrozny odlišné barvy.

▼ **B**

Viditelná část obsahu obalu musí odpovídat zbývajícím částem obsahu obalu.

▼ **M3**

Aniž je dotčeno předchozí ustanovení v tomto bodě, je možno produkty, na něž se vztahuje toto nařízení, mísit v maloobchodních baleních ► **M4** o čisté hmotnosti do tří kilogramů ◄ s různými druhy čerstvého ovoce a zeleniny za podmínek stanovených nařízením Komise (ES) č. 48/2003 ⁽¹⁾.

▼ **B****B. Obalová úprava**

Stolní hrozny révy vinné musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Hrozny jakosti Výběr musí být uloženy pouze v jedné vrstvě.

Materiály použité uvnitř obalů musí být nové, čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, se dovoluje, pokud jsou tisk nebo štítkování provedeny zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nesmějí vyskytovat cizí příměsi, s výjimkou nejvýše 5 cm dlouhého zbytku révy přirostlého k třepině hroznů, který se dovoluje při zvláštní obchodní úpravě.

▼ **M5**

Nálepky umístěvané jednotlivě na produkt musí být takové, aby po odstranění nezanedbávaly viditelné stopy po lepidle, ani nezpůsobovaly vady slupky.

▼ **B****VI. OZNAČOVÁNÍ**

Každý obal musí být označen na jedné straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 65.

▼ M5**A. Identifikace**

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v blízkosti údaje „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídajících zkratk);
- pouze u hotových balení jménem a adresou prodejce usazeného ve Společenství, které jsou uvedeny v blízkosti údaje „Zabaleno pro:“ nebo rovnocenného údaje. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. Prodejce poskytne veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné, pokud jde o význam uvedeného symbolu.

▼ B**B. Druh produktu**

- „Stolní hrozny révy vinné“, není-li obsah obalu zvenku viditelný.
- název odrůdy nebo přicházejí-li v úvahu názvy odrůd.

▼ M1

- „skleníkové“, přichází-li v úvahu.

▼ B**C. Původ produktu**

- země původu a popř. pěstitelská oblast nebo národní, krajové nebo místní označení původu.

D. Obchodní údaje

- třída jakosti.

E. Úřední kontrolní značka (není povinná)**▼ M5**

Obaly nemusí být označeny údaji zmíněnými v prvním pododstavci, obsahují-li prodejní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na výše zmíněných obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

▼ M2

Dodatek

Úplný seznam maloplodých odrůd

Odrůda	Jiné názvy, pod kterými je odrůda známa
Admirable de Courtilier	Admirable, Csiri Csuri
Albillo	Acerba, Albuela, Blanco Ribera, Cagalon
Angelo Pirovano	I. Pirovano 2
Annamaria	I. Ubizzoni 4
Baltali	
Beba	Beba de los Santos, Eva
Catalanesca	Catalanesa, Catalana, Uva Catalana
Chasselas blanc	Chasselas doré, Fendant, Franceset, Franceseta, Gutedel, Krachgutedel, White van der Laan
Chasselas rouge	Roter Guetedel
Chelva	Chelva de Cebreros, Guareña, Mantuo, Villanueva
Ciminnita	Cipro bianco
Clairette	Blanquette, Malvoisie, Uva de Jijona
Colombana bianca	Verdea, Colombana de Peccioli
Dehlro	
Delizia di Vaprio	I. Pirovano 46 A
Exalta	
Flame Seedless	Red Flame
Gros vert	Abbondanza, St Jeannet, Trionfo dell'Esposizione, Verdal, Trionfo di Gerusalemme
Jaoumet	Madeleine de Saint-Jacques, Saint-Jacques
Madeleine	Angevine, Angevine Oberlin, Madeleine Angevine Oberlin, Républiquein
Mireille	
Molinera	Besgano, Castiza, Molinera gorda
Moscato d' Adda	Muscat d' Adda
Moscato d' Amburgo	Black Muscat, Hambro, Hamburg, Hamburski Misket, Muscat d'Hambourg, Moscato Preto
Moscato di Terracina	Moscato di Maccarese
Œillade	Black Malvoisie, Cinsaut, Cinsault, Ottavianello, Sinso
Panse précoce	Bianco di Foster, Fosters white, Sicilien
Perla di Csaba	Črbski Biser, Julski muscat, Muscat Julius, Perle de Csaba
Perlaut	
Perlette	
Pizzutello bianco	Aetonychi aspro, Coretto, Cornichon blanc, Rish Baba, Sperone di gallo, Teta di vacca
Precoce de Malingre	

▼ **M2**

Odrůda	Jiné názvy, pod kterými je odrůda známa
Primus	I. Pirovano 7
Prunesta	Bermestia nera, Pergola rossa, Pergolese di Tivoli
Regina dei Vigneti	Königin der Weingärten, Muskat Szőlőskertek Kizalynea, Szőlőskertek Kizalyneh, Rasaki ourgarias, Regina Villos, Reina de las Viñas, Reine de Vignes, I. Mathiasz 140, Queen of the Vineyards
Servant	Servan, Servant di Spagna
Sideritis	Sideritis
Sultanines	Bidaneh, Kishmich, Kis Mis, Sultan, Sultana, Sultani, Cekirdesksiz, Sultanina bianca, Sultaniye, Thompson Seedless a mutace
Valenci blanc	Valensi, Valency, Panse blanche
Valenci noir	Planta Mula, Rucial de Mula, Valenci negro
Yapincak	